

주거니 받거니

A : 앞으로 중국이 한국 보다 발전이 빠를 텐데,
중국으로 올 생각 없으세요?

以后中国的经济比韩国发展更快,
你不想来中国发展吗?

[Zhōng guó de jīng jì bǐ hán guó fā zhǎn gèng kuài,
nǐ bù xiǎng lái zhōng guó fā zhǎn ma]

B : 당연하죠, 혹시 귀사에 자리가 있나요? /
아직 그런 생각은 없어요.

当然想啊, 贵公司有空缺吗? / 目前还没有这种打算。

[Dāng rán xiǎng a, guì gōng sī yǒu kòng quē ma /
Mù qián hái méi yǒu zhè zhǒng dǎ suàn]

추가학습

앞으로 A국 보다 B국 발전이 더 좋을 텐데요.

以后比起A国,B国的发展要更好。

[Yǐ hòu bǐ qǐ A guó, B guó de fā zhǎn yào gèng hǎo]

주거니 받거니



A : 요즘 한국과 북조선의 관계는 어때요?

最近韩国跟北朝鲜的关系如何?

[Zuì jìn hán guó gēn běi cháo xiǎn de guān xi rú hé]

B : 최근에 관계가 괜찮은 것 같아요. /
그건 잘 모르겠어요.

最近双方关系不错。 / 这个我不太清楚。

[Zuì jìn shuāng fāng guān xi bú cuò / Zhè ge wǒ bú tài qīng chǔ]

원어민 꿀 Tip

북..조선?

☞ 해외에서 비즈니스 업무를 수행할 땐,
우선 우리 나라만의 이데올로기로부터 탈출하시기 바랍니다.
중국인들이 일부러 북한을 '북조선'이라고 부르는 것이 아닙니다.
중국인들은 단지 학교 시절에 교과서 상 북한을
'북조선'으로 기재되어 있으므로 그 것을 배운 것일 뿐입니다.
중국인들 입장에서는 '북조선'으로 부르거나 '북한'으로 부르거나 큰 차이는 없습

추가학습

요즘 A군과 B양의 사이 괜찮아요?

最近A先生和B小姐的关系怎么样?

[Zuì jìn A xiān sheng hé B xiǎo jiě de guān xi zěn me yàng]

주거니 받거니

A : 한국은 왜 사드를 설치했어요?

韩国为什么要安装萨德系统?

[Hán guó wèi shén me yào ān zhuāng sà dé xì tǒng]

B : 국민을 보호하기 위해서죠. / 그건 잘 모르겠어요.

为了保护国民。 / 这个我不太清楚。

[Wèi le bǎo hù guó mín / Zhè ge wǒ bú tài qīng chǔ]

추가학습

~를 보호하기 위해서요.

A : 지식재산권을 보호하기 위해서요.

为了保护知识产权。

[Wèi le bǎo hù zhī shì chǎn quán]

B : 회사의 이익을 보호하기 위해서요.

为了保护公司利益。

[Wèi le bǎo hù gōng sī lì yì]

주거니 받거니



A : 중국과 미국 중에서 도대체 어느 쪽을 택하세요?

中国和美国, 你们到底站在哪一边?

[Zhōng guó hé měi guó, nǐ men dào dǐ zhàn zài nǎ yī biān]

B : 제가 이미 여기에 와 있잖아요. /
고래싸움에 새우등 터지네요~

我这不是来了吗? / 城门失火,殃及池鱼啊。

[Wǒ zhè bù shì lái le ma / Chéng mén shī huǒ, yāng jí chí yú a]

원어민 꿀 Tip

역사 또는 정치 이슈와 같은 민감한 질문을 받을 때는..

☞ 일부 중국인들은 아직 역사 속에 살고 있습니다.
그 분들은 한국이 옛날부터 중국 대륙 제국의 종속
국이라고 생각하며,
지금도 대륙이 없다면 나라가 망할 거라고 생각합
니다.
이런 국소적인 생각이 바뀔 때까지 상당한 시간이
필요해 보이며,
너그럽게 봐줍시다~

추가학습

이건 도대체 어떻게 된 건가요?

这到底是怎么回事?

[Zhè dào dǐ shì zěn me huí shì]

당신 도대체 이해한 거예요, 아닌 거예요?

你到底懂了没有?

[Nǐ dào dǐ dǒng le méi yǒu]

주거니 받거니



A : 죠센진.

高丽棒子。 / 棒子。

[Gāo lì bàng zi / Bàng zi]

B : 정말 예의가 없으시네요, 당장 사과하세요!

你太没有礼貌了, 请你立刻道歉!

[Nǐ tài méi yǒu lǐ mào le, qǐng nǐ lì kè dào qiàn]



원어민 꿀 Tip

중국인으로부터 ‘조센진’과 같은 기분 나쁜 소리를 들으면요?

☞ 이건 명백한 모욕입니다. 더 이상 참으면 안 됩니다!

하지만 상대방이 무례하다고 같이 무례해 질 필요는 없을 거 같아요.

추가학습

바로 당장 _____ 하세요!

请立刻_____!

[qǐng lì kè qǔ xiāo huì yì]

A : 바로 당장 전화하세요!

请立刻打电话!

[Qǐng lì kè dǎ diàn huà]

B : 바로 당장 회의 취소하세요!

请立刻取消会议!

[Qǐng lì kè qǔ xiāo huì yì]

아이스브레이킹 2

수고하셨습니다.